TÜVRheinland®
DIN CERTCO

Genau. Richtig.

ANTRAG / APPLICATION

zur Erlangung des FSC® FM- und/oder FM/CoC-Zertifikats
for obtaining the FSC FM-certificate

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
D-12103 Berlin

☐ Erstzertifikat
First Certificate

☐ Verlängerung
Renewal

☐ Erweiterung/Änderung
Extension/alteration

Bisherige Registernummer Previous registration number
(bei Anträgen auf Verlängerung, Erweiterung/Änderung, when applying for renewal, extension or alteration)

_____

Die folgenden Angaben sind Pflichtangaben und Bestandteil der Grundlagen der Zertifizierung:
The following information are mandatory and form part of the basic information for certification:

Gab es in den vergangenen 5 Jahren eine FSC Zertifizierung oder von einem andere forstwirtschaftlichen Zertifizierungsprogramm?
Has there been any previous certification or application for certification with FSC and/or any other forestry certification scheme in the past 5 years

☐ ja, yes.
☐ nein, no

Wenn ja, dann bitte Angaben zu Zeitraum, Registernummer, Zertifizierungsprogramm und Zertifizierungsstelle beifügen
IF yes, please add information to time, registration number, certification scheme and certification body.

_____

Hiermit beantragen wir (bitte zutreffendes ankreuzen) We herewith apply (please tick if applicable):

Zertifikatsprachen Certificate languages

☒ Deutsch (obligatorisch), German (mandatory)
☐ Französisch, French
☐ Englisch, English
☐ andere, others _____

Zertifikatsdruck Certificate printing

☐ als digiale Version, as digital version ☐ als Papierversion, as paperversion

Antragsteller Applicant	_____	**Ansprechpartner** Contact person	_____
Straße Street	_____	**Telefon** Telephone	_____
Postfach PO Box	_____	**E-Mail** E-mail	_____
PLZ/Ort Postal	_____	**Lieferanschrift** Delivery address	_____
Telefon Telephone	_____	**Straße** Street	_____
Telefax Telefax	_____	**PLZ/Ort** Postal Code/City/Country	_____
E-Mail E-Mail	_____	**Rechnungsanschrift** Invoice address	_____
Internet Website	_____	**Straße** Street	_____
Ident.-Nr. VAT-No.	_____	**PLZ/Ort** Postal Code/City/Country	_____

Bitte zutreffenden Standard ankreuzen (verpflichtend)
Please tick what is appropriate (mandatoary)

Zertifizierungsgrundlage
Basis for certification

☐ FSC nationaler Waldstandard:
FSC national forest stewardship standard _____

Ggf. in Verbindung mit
In conjuction with, if applicable

☐ FSC-STD-30-005 (Gruppen)
FSC-STD-30-005 (Groups)

☐ FSC-STD-01-003 (SLIMF – kleine und mit geringer Intensität bewirtschaftete Wälder)
FSC-STD-01-003 (SLIMF – small and low intensity managed)

Gibt es innerhalb der zu zertifizierenden Waldfläche Flächen mit Schutzstatus?
Are there areas with conservation status within the area to be certified?

Beschreibung der Waldflächen mit mit hohem Schutz- und Erhaltungswert innerhalb des Forstbetriebes:
(Description of HCVs identified on-site):

Wenn ja, geben Sie bitte die Anzahl der Standorte an und führen alle zugehörigen Adressen mit Angabe der Waldfläche separat auf und fügen dies dem Antrag bei.
If yes, please indicate the number of sites and specify the addresses including information on the area.

Angaben zum Zertifizierungsumfang
Information about the cope of certification

Handelt es sich um eine Gruppe oder Multiple FMU? ☐ ja (yes) ☐ nein (no)
Shall a group or multiple-FMU be certified?

Bitte machen Sie Angaben zu den Eigentumsverhältnissen:
Please provide information on type of ownership:

☐ öffentlich (Bund, Länder, Gemeinden)
public (federal, state, municipal)

☐ privat
private

☐ Körperschaftswald (z.B. Stiftungen)
legal entities (trusts, clerus etc.)

☐ Gemeinschaftlich
cooperative

Liste der Forstbetriebe bitte in einer separaten Liste beifügen
Please add a list of FMUs in a separate List

Forstbetriebsfläche:
Area to be certified (ha) _____

Holzbodenfläche
Forest Area (ha) _____

Sind Flächen entsprechend FSC-POL-20-003 von der Zertifizierungs ausgeschlosssen? ☐ ja (yes) ☐ nein (no)
Is there an excision of area according to FSC-POL-20-003?

Bitte machen Sie Angaben zum Waldtyp: ☐ Naturnaher Wald (Semi natural) ☐ Plantage (Plantation) ☐ Naturwald (Natural)
Please tick the appropriate type of forest:

Produktgruppe (Nr. und Bezeichnung) Product groups (no. and name)	Holzart Type of tree	Aktivität Primary activity	Materialkategorie Material category

Wir gewähren der Auditorin/dem Auditor und, sofern erforderlich Vertretern der ASI und FSC, Zugang zu allen relevanten Betriebsstätten und Standorten (inkl. denjenigen unserer Unterauftragnehmer) sowie zu den als notwendig erachteten Informationen (inkl. derjenigen die als vertraulich eingestuft sind) und Mitarbeitern. Wir ziehen die Teilnahme von Beobachtern im Audit wohlwollend in Betracht (im Fall von FSC Audits unter Berücksichtigung der Anforderungen von FSC-PRO-01-017).
Following agreement, we will grant the auditor and, if necessary the representative of ASI and FSC access to our relevant location(s), area(s) and personnel (including those from our outsourcing partners) and give him, as far as he considers necessary, access to the relevant information (including confidential ones). We consider the participation of observers (in case of FSC audits the requirements of FSC-PRO_01-017 are taken into consideration).

Wir akzeptieren das Angebot von DIN CERTCO vom _____ oder die jeweilige Gebührenordnung von DIN CERTCO in ihrer jeweils gültigen Fassung.
We accept the quotation of DIN CERTCO from _____ or the respective schedule of fees DIN CERTCO in the respectively valid version.

Folgende Dokumente liegen uns vor und werden von uns vorbehaltlos anerkannt in ihrer jeweils gültigen Fassung:
We received the following documents and we acknowledge these without reservation in their current version:

- das jeweilige Zertifizierungsprogramm
  the respective certification scheme
- die jeweilige Gebührenordnung von DIN CERTCO
  the respective schedule of fees
- Standardgebühreneinheit der DIN CERTCO
  Standard Fee Unit of DIN CERTCO
- Allgemeine Geschäftsbedingungen von DIN CERTCO
  the general terms and conditions of DIN CERTCO
- Prüfungs-, Registrierungs- und Zertifizierungsordnung DIN CERTCO
  Testing-, Registration- and Certification Regulations DIN CERTCO

Wir verpflichten uns die in Abschnitt 10 – Verpflichtungen des Kunden entsprechend FSC-STD-20-001 des Zertifizierungsprogramms FM CoC genannten Bestimmungen einzuhalten.
We obligate ourselfs to conform with the requirements mentioned in chapter 10 – Obligations of customers according to FSC-STD-20-001 of the certification scheme FM CoC.

Ihre personenbezogenen Daten werden bei DIN CERTCO gemäß Art. 6 DSGVO (Datenschutz-Grundverordnung) gespeichert und in automatisierten Verfahren bearbeitet. Der Nutzung Ihrer Daten zum Zwecke der Werbung oder der Markt- und Meinungsforschung können Sie jederzeit widersprechen.
All personal data is saved and processed in automated procedures according to Art. 6 GDPR (General Data Protection Regulation). The right to use this data for the purpose of advertising or market and opinion research can be revoked at any time. The right to use this data for the purpose of advertising or market and opinion research can be revoked at any time.

Gemäß unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen behalten wir uns vor, für die beantragte Dienstleistung eine Vorauszahlung in angemessener Höhe zu fordern.
Pursuant to our General Terms and Conditions, we reserve the right to request a reasonable payment in advance for the requested service.

Wir sind mit der Veröffentlichung der Zertifikatnummer, des Namens des Unternehmens, der vollständigen Anschrift sowie der Telefon- und Faxnummer und des Gültigkeitszeitraums des Zertifikats im Internet-Register der zertifizierten Betriebe von FSC und DIN CERTCO einverstanden.
We are in agreement with the publication of the certificate number, the name of the enterprise, the complete address including the telephone and fax number and validity period of the certificate of the certified operations in the Internet register of FSC and DIN CERTCO.

_____	_____
Ort/Datum Place/Date	Firmenstempel/rechtsverbindliche Unterschrift Company stamp/legally binding signature

Group License Agreement for the FSC Certification Scheme / Gruppenlizenzvertrag für das FSC Zertifizierungsprogramm

Between / zwischen

(1) FSC Global Development GmbH, Charles-de-Gaulle Str. 5, 53113 Bonn,Germany / Deutschland
represented by the Managing Director / vertr. d.d. Geschäftsführer, Mr. / Herrn Kim Bering Becker Carstensen,

-hereinafter / nachfolgend: 'FSC GD'-

and / und

(2) _____
_____
_____
_____
_____

(PLEASE FILL IN NAME & CORPORATE FORM, ADDRESS & DULY AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN CAPITAL LETTERS) / (BITTE FIRMENNAME & RECHTSFORM, ADRESSE & NAME DES AUTORISIERTEN VERTRETERS EINTRAGEN)

-hereinafter / nachfolgend: 'Licensee / Lizenznehmer'-

Preamble

Whereas, the Forest Stewardship Council A.C. (hereinafter 'FSC AC'), with its registered office in Calle Margarita Maza de Juárez # 422, Col. Centro, 68000 Oaxaca, Oaxaca, México, is an international not-for-profit membership organization established to promote responsible management of the world's forests.

Whereas, FSC GD is a company with limited liabilities wholly owned by FSC AC and constituted according to German Law: Bonn HRB 15990. FSC GD is operating the FSC Licensing Program which includes the licensing of the FSC Trademarks.

Whereas, the FSC International Center GmbH, with registered office at Charles-de-Gaulle Str. 5, 53113 Bonn, Germany, is a is a not-for-profit company with limited liability company wholly owned by FSC AC and constituted according to German Law: Bonn HRB 12589.

Präambel

Der Forest Stewardship Council A.C. (nachfolgend: „FSC AC"), mit Sitz in Calle Margarita Maza de Juárez # 422, Col. Centro, 68000 Oaxaca, Oaxaca, Mexiko ist eine internationale gemeinnützige Organisation, die gegründet wurde, um die verantwortliche Bewirtschaftung der weltweiten Wälder zu fördern.

Die FSC GD ist eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und hundertprozentige Tochter des FSC AC, die nach deutschem Recht gegründet wurde: Bonn HRB 15990. Die FSC GD betreibt das FSC Lizenzprogramm, das die Lizenzierung der Marken des FSC beinhaltet.

Die FSC International Center GmbH mit eingetragenem Sitz in der Charles-de-Gaulle Str. 5, 53113 Bonn, Deutschland ist eine gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung und hundertprozentige Tochter der FSC AC, die nach deutschem Recht gegründet wurde: Bonn HRB 12589.

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

FSC Global Development GmbH · Charles-de-Gaulle-Str. 5 · 53113 Bonn Germany / Deutschland
T +49 (0) 228 367 66 0 · F +49 (0) 228 367 66 65 · trademark@fsc.org · www.fsc.org
Geschäftsführer | Managing Director: Kim Bering Becker Carstensen · Handelsregister | Commercial register: Bonn HRB15990

Whereas, the ASI - Accreditation Services International GmbH, with registered office at Friedrich-Ebert-Allee 69, 53113 Bonn, Germany, is a company with limited liability, wholly owned byFSC AC and constituted according to German Law: Bonn HRB 13790.

Die ASI - Accreditation Services International GmbH mit eingetragenem Sitz in der Friedrich-Ebert-Alle 69, 53113 Bonn, Deutschland, ist eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und hundertprozentige Tochter der FSC AC, die nach deutschem Recht gegründet wurde: Bonn HRB 13790.

Whereas, the Licensee is an individual or a legal entity eligible for FSC Certification, and representing another entity or individual or other entities or individuals in accordance with the 'FSC Standard for Group Entities in Forest Management Groups' (FSC-STD-30-005) or according to the 'Chain of Custody Certification of Multiple Sites' (FSC-STD-40-003).

Der Lizenznehmer ist eine zur FSC Zertifizierung berechtigte natürliche oder juristische Person, die eine andere juristische oder natürliche Person oder andere Unternehmen gemäß dem „FSC Standard für Gruppenunternehmen in Forstwirtschaftsgruppen" (FSC-STD-30-005), oder gemäß dem „Standard für die Gruppenzertifizierung der Produktketten-Abläufe" (FSC-STD-40-003) vertritt.

Whereas, the Licensee commits to promote the environmentally appropriate, socially beneficial and economically viable management of the world's forests and to dissociate and abstain from unacceptable forest practices and the violation of the Principles and Criteria of the FSC Certification Scheme.

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, die ökologisch angemessene, sozial nutzbringende und ökonomisch realisierbare Bewirtschaftung der weltweiten Wälder zu fördern und sich von inakzeptablen Forstpraktiken und Verstößen gegen die Grundsätze und Kriterien des FSC Zertifizierungsprogramms zu distanzieren.

Whereas, this Agreement refers to the service/certification agreement (hereinafter 'Certification Agreement') entered into by the Licensee and an FSC accredited Certification Body (hereinafter 'CAB'). FSC GD is willing to grant a non-exclusive license to the Licensee, subject to limitations set forth later herein to use the Licensed Materials in conjunction with its activities as an applicant for FSC Certification and/or as a holder of FSC Certification.

Dieser Vertrag nimmt Bezug auf den Zertifizierungs-/Dienstleistungsvertrag (nachfolgend: „Zertifizierungsvertrag"), geschlossen zwischen einem FSC akkreditierten Zertifizierer (nachfolgend: „CAB") und dem Lizenznehmer. FSC GD ist gewillt, dem Lizenznehmer eine nicht ausschließliche (einfache) Lizenz zur Nutzung des lizenzierten Materials in Verbindung mit seinen Aktivitäten als Bewerber für eine FSC Zertifizierung und/oder als FSC zertifiziertes Unternehmen zu den nachfolgenden Bedingungen zu vergeben.

Now hereby is agreed:

Hiernach ist vereinbart:

1 Definitions & Interpretations

1.1 **'Agreement'** means this agreement including all its Appendices and the Certification Requirements as may be varied from time to time in accordance with the provisions of this Agreement in its most recent version;

1.2 **'Certification Requirements'** contain the following requirements:

1.2.1 **'FSC Certification Requirements'** means documents (e.g. certification policies, standards, guidance documents, advice notes and any other documentation) in relation to the FSC Certification System as developed by the

1 Definitionen & Interpretationen

1.1 **„Vertrag"** meint diesen Vertrag einschließlich aller Anlagen und die Zertifizierungsrichtlinien, die im Laufe der Zeit und nach den Vorgaben dieses Vertrages angepasst werden können, in ihrer neuesten gültigen Version;

1.2 **„Zertifizierungsrichtlinien"** beinhalten die folgenden Richtlinien:

1.2.1 **„FSC Zertifizierungsrichtlinien"** beinhalten Dokumente (z.B. Zertifizierungsgrundsätze, Standards, Leitlinien, Hinweise und andere Dokumente) in Bezug auf das FSC Zertifizierungssystem in ihrer aktuellsten

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

FSC Policies and Standard Program required for operating the FSC Certification System in its most recent version;

Version, entwickelt durch das FSC Richtlinien- und Standardprogramm, die Voraussetzung für die Durchführung des FSC Zertifizierungssystem sind;

1.2.2 **'FSC Institutional Documents'** means governance documents (e.g. statutes, by-laws, FSC dispute resolution system and any other documentation) in relation to the FSC Certification Scheme, required for operating the FSC Certification System in its most recent version;

1.2.2 **„FSC Institutionelle Dokumente"** beinhalten Unternehmensführungsdokumente (z.B. Statuten, Satzungen, das FSC Streitschlichtungssystem und andere Dokumente) in Bezug auf das FSC Zertifizierungsprogramm in ihrer aktuellsten Version, die Voraussetzung für die Durchführung des FSC Zertifizierungssystem sind;

1.2.3 **'ISO Requirements'** means documents developed by the International Organization for Standardization (e.g. ISO standards, guidelines and any other documentation) referred to in the FSC Certification Requirements in its most recent version;

1.2.3 **„ISO-Richtlinien"** beinhalten Dokumente, entwickelt von der Internationalen Organisation für Standardisierung (z.B. ISO Standards, Richtlinien und andere Dokumente), auf die in den FSC Zertifizierungsrichtlinien Bezug genommen wird, in ihrer neuesten gültigen Form;

1.3 **'Effective Date'** means the date when a decision or an agreement comes into force;

1.3 **„Wirksamkeitsdatum"** meint ein Datum an dem ein Vertrag oder eine Entscheidung in Kraft tritt;

1.4 **'FSC accredited Certification Body'** means a neutral, Third Party conformance assessment body (CAB) which is appointed by FSC AC to undertake FSC certification audits of applicants for the FSC Certification Scheme and the surveillance of certified Forest Management Enterprises and Forest Product Enterprises against the Certification Requirements;

1.4 **„FSC akkreditierter Zertifizierer"** meint eine neutrale dritte Konformitätsbewertungsstelle (conformance Assurance Body/CAB), die durch den FSC AC ernannt wurde, FSC Zertifizierungsprüfungen von Antragstellern für das FSC Zertifizierungs-programm und Prüfungen von zertifizierten Forstbetrieben und Forstprodukt Unternehmen auf Einhaltung der Zertifizierungsrichtlinien durchzuführen;

1.5 **'FSC Certification Scheme'** is developed by FSC AC to enable independent third-party certification of environmentally responsible, socially beneficial and economically viable forest management as a market mechanism allowing producers and consumers to identify and purchase timber and non-timber forest products from well-managed forests. The FSC Certification Scheme contains the following programs:

1.5 **„FSC Zertifizierungsprogramm**" wurde entwickelt vom FSC AC, um eine unab-hängige Zertifizierung von ökologisch verantwortlicher, sozial nutzbringender und wirtschaftlich werthaltiger Waldbewirtschaftung zu ermöglichen, die es Produzenten und Konsumenten als Marktmechanismus erlaubt, Holz und Produkte, die Holz beinhalten und von gut bewirtschaften Wäldern stammen, zu identifizieren und zu kaufen. Das FSC Zertifizierungsprogramm beinhaltet die folgenden Programme:

1.5.1 **'FSC Certification System'** includes activities with regards to the evaluation and certification of Forest Management

1.5.1 **„FSC Zertifizierungssystem"** beinhaltet Aktivitäten im Zusammenhang mit der Evaluierung und Zertifizierung gegen die

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

Enterprises and Forest Product Enterprises against the Certification Requirements;

FSC Zertifizierungsrichtlinien von Forstbetrieben und Betrieben, die Forstprodukte vertreiben;

1.5.2 **'FSC Policy and Standards Program'** includes activities with regards to the development of normative and non-normative documents (e.g. Policies, Standards, Advice Notes) required to operate the FSC Certification Scheme;

1.5.2 **„FSC Richtlinien- und Standardprogramm"** beinhaltet alle Aktivitäten im Zusammenhang mit der Entwicklung von normativen und nicht-normativen Dokumenten (z.B. Richtlinien, Standards, Anwendungshinweise), die notwendig sind, um das FSC Zertifizierungssystem zu betreiben;

1.6 **'FSC Database'** is a computer based system containing data about the FSC Certification Scheme (e.g. Certificate Holders, FSC Licensees, etc.), accessible at www.info.fsc.org;

1.6 **„FSC Datenbank"** ist ein computergestütztes System, das Daten über das FSC Zertifizierungsprogramm enthält (z.B. Zertifikatinhaber, FSC Lizenznehmer, etc.) und online unter www.info.fsc.org zugänglich ist;

1.7 **'FSC Network'** stands for FSC AC and its subsidiaries including global partners who are promoting responsible management of the world's forest on a local basis and are engaged by and acting under a contractual relationship and confidentiality agreement with FSC AC or one of its further subsidiaries.

1.7 **„FSC Netzwerk"** steht für FSC AC und ihre Tochtergesellschaften, einschließlich globaler Partner, welche die verantwortungsvolle Bewirtschaftung der weltweiten Wälder auf regionaler Ebene fördern, und die von der FSC AC oder einer ihrer weiteren Tochtergesellschaften beteiligt werden und gemäß einem Vertragsverhältnis und einer Vertraulichkeitsvereinbarung mit der FSC AC oder einer ihrer weiteren Tochtergesellschaften tätig sind.

1.8 **'Licensed Materials'** stands for the FSC Trademarks which are licensed under the Agreement and as set out in Appendix 1.

1.8 **„Lizenzierte Materialien"** steht für die Markenrechte, wie in Anhang 1 abgebildet, die nach diesem Vertrag lizenziert werden.

1.9 **'Sublicensee'** means an entity or an individual representing a participating site according to FSC-STD-40-003 or an entity or individual representing a group member according to FSC-STD-30-005;

1.9 **„Unterlizenznehmer"** bezeichnet eine juristische oder natürliche Person, die einen teilnehmenden Standort gemäß FSC-STD-40-003, oder eine juristische oder natürliche Person, die ein Gruppenmitglied gemäß FSC-STD-30-005. vertritt;

1.10 **'Third Parties'** refers to parties (i.e. persons, organizations, corporations or groups of persons) which are not party to this Agreement;

1.10 **„Dritte"** steht für Parteien, die nicht Vertragspartei dieses Vertrages sind (z.B. Personen, Organisationen, Körperschaften oder Personenvereinigungen);

1.11 In the event and to the extent only of any conflict between the sections in this agreement and its Appendices and the Certification Requirements, the Certification Requirements shall prevail.

1.11 Für den Fall eines Konfliktes zwischen diesem Vertrag und dem Anhang und den Zertifizierungsrichtlinien gelten die Regeln in den Zertifizierungsrichtlinien.

2 FSC Trademark Services

2 FSC Markendienstleistungen

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

The parties acknowledge that the CAB administers this license relationship on behalf of FSC GD and shall be the first point of contact. The CAB provides the following services:

Die Parteien erkennen an, dass die Lizenzbeziehung durch die CAB im Namen von FSC GD verwaltet wird und diese die erste Kontaktstelle ist. Die CAB bietet die folgenden Dienstleistungen an:

2.1 label and logo approvals according to the Certification Requirements;

2.1 Etiketten- und Logoabnahme entsprechend den Zertifizierungsrichtlinien;

2.2 support with regard to the use of the Licensed Materials and access to the Licensed Materials through the Label Generator (www.info.fsc.org).

2.2 Unterstützung in Bezug auf die Nutzung des lizenzierten Materials und Zugang zu diesem über den Label Generator (www.info.fsc.org).

3 Statuses of the Licensee

3 Status des Lizenznehmers

3.1 The Licensee can hold different statuses within the FSC Certification System during the term of this Agreement as follows:

3.1 Der Lizenznehmer kann, wie folgt, innerhalb der Vertragslaufzeit verschiedene Status im FSC Zertifizierungsprogramm inne haben:

3.1.1 <u>status as an applicant for FSC certification or holder of a suspended and/or expired FSC certificate;</u>

3.1.1 <u>Status als Anwärter einer FSC Zertifizierung oder als Halter eines außer Kraft gesetzten oder abgelaufenen FSC Zertifikats</u>;

3.1.2 <u>status as holder of a valid FSC certificate which is neither expired nor suspended.</u>

3.1.2 <u>Status als Halter eines gültigen FSC Zertifikats, das weder abgelaufen noch suspendiert ist.</u>

3.2 The status of the Licensee according to Section 3.1 depends on independent certification decisions by the CAB which are published in the FSC Database.

3.2 Der Status des Lizenznehmers gemäß Abschnitt 3.1 hängt von einer unabhängigen Zertifizierungsentscheidung der CAB ab, die in der FSC Datenbank veröffentlicht wird.

4 License to use the Licensed Materials

4 Lizenz zur Nutzung der lizenzierten Materialien

4.1 FSC GD grants to the Licensee a royalty free, revocable, non-exclusive and non-transferable license to use the Licensed Materials for on-product labeling on certified products and for promotional use worldwide in accordance with the Certification Requirements.

4.1 FSC GD erteilt eine kostenlose, widerrufliche, weltweite, nicht ausschließliche und nicht übertragbare Lizenz zur Nutzung der lizenzierten Materialien zur Produktetikettierung und für Werbezwecke in Einklang mit den Zertifizierungsrichtlinien.

4.2 The license shall be suspended ipso facto if the Licensee holds a status according to Section 3.1.1 and the license shall come ipso facto into effect at the moment the Licensee holds a status according to Section 3.1.2.

4.2 Die Lizenz ist automatisch suspendiert, solange der Lizenznehmer einen Status nach Abschnitt 3.1.1 hat und sie tritt automatisch in Kraft, wenn der Lizenznehmer einen Status nach Abschnitt 3.1.2 hat.

4.3 The Licensee shall have the power to grant only royalty-free, revocable, non-

4.3 Der Lizenznehmer ist ermächtigt, nur kostenlose, widerrufliche, nicht

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

exclusive and non-transferable sublicenses to use the Licensed Materials for on-product labeling on certified products and for promotional use worldwide in accordance with the Certification Requirements to an entity or an individual representing a participating site according to FSC-STD-40-003 or an entity or an individual representing a group member according to FSC-STD-30-005.

ausschließliche und nicht übertragbare Unterlizenzen zur Nutzung der lizenzierten Materialien zur Produktetikettierung auf zertifizierten Produkten und zu weltweiten Werbezwecken gemäß den Zertifizierungsrichtlinien einer juristischen oder natürlichen Person zu erteilen, die einen teilnehmenden Standort gemäß FSC-STD-40-003 vertritt, oder einer juristischen oder natürlichen Person, die ein Gruppenmitglied gemäß FSC-STD-30-005 vertritt.

4.4 Sublicenses shall be suspended ipso facto if the Licensee holds a status according to Section 3.1.1 and the sublicense shall come ipso facto into effect at the moment the Licensee holds the status according to Section 3.1.2.

4.4 Unterlizenzen werden automatisch entzogen, sobald der Lizenznehmer über einen Status gemäß Abschnitt 3.1.1 verfügt. Die Unterlizenz tritt automatisch in Kraft, sobald der Lizenznehmer einen Status gemäß Abschnitt 3.1.2 erhält.

4.5 The Licensee shall use a sublicense agreement acceptable to FSC GD, a copy of which shall be provided to the CAB. It shall include the relevant principles outlined both in this Agreement and in the Accreditation and the Certification Requirements.

4.5 Der Lizenznehmer verwendet einen Unterlizenzvertrag, der für den FSC GD akzeptabel ist, eine Kopie dieses Vertrags wird der CAB vorgelegt und enthält die maßgeblichen Grundsätze, die sowohl in diesem Vertrag als auch in den Akkreditierungs- und Zertifizierungsrichtlinien dargestellt sind.

4.6 The Licensee shall keep proper records and correspondence files in accordance with the Certification Requirements for all sublicenses, and the CAB shall be entitled to inspect and to obtain copies of any such records necessary to verify the circumstances leading to the licensing of any Sublicensee.

4.6 Der Lizenznehmer führt zu allen Unterlizenzen ordnungsgemäße Aufzeichnungen und Korrespondenzakten gemäß den Zertifizierungsrichtlinien. Die CAB ist ermächtigt, Kopien solcher Aufzeichnungen, die zur Über-prüfung der Umstände, die zur Lizenzierung eines Sublizenznehmers geführt haben, nötig sind, zu prüfen und sich diese zu verschaffen.

4.7 FSC AC and FSC GD retain the right to use and/or sublicense the granted rights in any form whatsoever.

4.7 FSC AC und FSC GD behalten das Recht, die lizenzierten Materialien selbst zu nutzen und/oder diese in jedweder Form zu lizenzieren.

4.8 In order to avoid any market confusion, while being suspended according to Section 4.2 and 4.4, the Licensee and any and all Sublicensees shall neither be authorized to use the Licensed Material in any form whatsoever including the labeling of products or promotional activities, nor be authorized to reference to the FSC Certification Scheme on websites, catalogues, leaflets, products, etc. as it would be a breach of this Agreement.

4.8 Um Verwirrung an den Märkten zu vermeiden, ist es dem Lizenznehmer und sämtlichen Unterlizenznehmern während einer Suspendierung nach Abschnitt 4.2 und 4.4 weder erlaubt, die lizenzierten Materialien in irgendeiner Form, inklusive der Etikettierung von Produkten, oder zu Werbezwecken zu verwenden, noch in irgendeiner Form auf das FSC Zertifizierungsprogramm zu verweisen (z.B. Webseiten, Kataloge, Broschüren),

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

da dies einen Vertragsbruch begründen würde.

4.9 FSC GD warrants to the Licensee that FSC AC is the owner of the trademarks as set out in Appendix 1 and that it is entitled by FSC AC to grant to the Licensee the rights and licenses granted hereby or agreed to be granted.

4.9 FSC GD garantiert, dass der FSC AC der Eigentümer der Markenrechte der im Anhang 1 genannten Marken ist und durch FSC AC auch berechtigt ist, die hierin genehmigten Rechte oder Rechte, die hiernach erteilt werden sollen, zu erteilen.

5 Incorporation of Certification Requirements

5 Einbeziehung der Zertifizierungsrichtlinien

5.1 The Certification Requirements are deemed to be an integral part of the Agreement in its most recent version and FSC GD will provide the Certification Requirements always in its most recent version by publishing them on www.ic.fsc.org where the Licensee shall be responsible to obtain them.

5.1 Die Zertifizierungsrichtlinien sind ein integraler Vertragsbestandteil dieses Vertrages in seiner jeweils neusten Version. FSC GD wird die Zertifizierungsrichtlinien in seiner jeweils neusten Version auf www.ic.fsc.org veröffentlichen. Der Lizenznehmer ist verantwortlich, sich diese dort zu beschaffen.

5.2 The parties agree that the FSC Policy and Standards Program reserves the right to modify the Certification Requirements in accordance with its established procedures for such modification at its own discretion.

5.2 Die Parteien akzeptieren, dass das FSC Richtlinien- und Standardprogramm sich das Recht vorbehält, die Zertifizierungsrichtlinien nach Ihren etablierten Prozeduren nach eigenem Ermessen zu ändern.

6 Principal Obligations of the Licensee

6 Hauptvertragspflichten des Lizenznehmers

6.1 The Licensee shall use the granted rights in good faith and in accordance with the terms and provisions of this Agreement, and shall act in accordance with all reasonable instructions from FSC AC, FSC GD and the CAB.

6.1 Der Lizenznehmer wird die gewährten Rechte nach Treu und Glauben und im Einklang mit den Bestimmungen dieses Vertrages und im Einklang mit sämtlichen angemessenen Instruktionen von FSC AC, FSC GD und der CAB nutzen.

6.2 The Licensee shall ensure all Sublicensees use the granted rights in good faith and in accordance with the terms and provisions of this Agreement, and shall act in accordance with all reasonable instructions of FSC GD and the CAB.

6.2 Der Lizenznehmer hat sicherzustellen, dass alle Sublizenznehmer die ihnen erteilten Rechte in gutem Glauben und in Einklang mit den Bedingungen dieses Vertrags anwenden und gemäß allen angemessenen Anweisungen des FSC GD und der CAB handeln.

6.3 The Licensee represents and warrants that any and all Sublicensees shall obtain the prior approval for any and all trademark use by the Licensee in accordance with this agreement and the Certification Requirements. The Licensee shall obtain the prior approval from the CAB for any and all trademark use by any Sublicensee or itself in accordance with

6.3. Der Lizenznehmer erklärt und sichert zu, dass sämtliche Unterlizenznehmer für die etwaige Verwendung von Warenzeichen durch den Lizenznehmer gemäß diesem Vertrag und den Zertifizierungsrichtlinien eine vorherige Genehmigung einholen. Der Lizenznehmer hat die vorherige Genehmigung die CAB für jegliche Verwendung der Warenzeichen ruch Unterlizenznehmer oder ihn selbst von die

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

this agreement and the Certification Requirements.

CAB einzuholen, gemäß den Bestimmungen dieses Vertrags und den Zertifizierungsanforderungen.

7 Quality & Maintenance of the Licensed Materials

7 Qualität und Erhaltung der Rechte an den lizenzierten Materialien

7.1 The parties agree that FSC GD and the CAB shall have the right to request specimens or details of products, promotional material or services to be sold or provided under the Licensed Materials by the Licensee or its Sublicensees to evaluate compliance with this Agreement and to demonstrate the use of the Licensed Materials (e.g. through specimens, samples of promotional material) in order to maintain the registration of the Licensed Material.

7.1 Die Parteien vereinbaren, dass FSC GD und die CAB das Recht haben, Exemplare oder Produktdetails, Werbematerial oder Beispiele für Dienste, die unter Nutzung der lizenzierten Materialien von dem Lizenznehmer oder seinen Unterlizenznehmern angeboten werden, anzufordern, um deren Einklang mit diesem Vertrag zu überprüfen und um die Nutzung der lizenzierten Materialien (z. B. durch Muster, Proben der Werbematerialien) zur Erhaltung der Markenregistrierung zu beweisen.

7.2 FSC GD warrants and represent that FSC AC uses all reasonable endeavors to maintain the intellectual property rights of the Licensed Materials. The registration of the Licensed Materials as trademarks remains at the absolute discretion of FSC AC.

7.2 FSC GD garantiert, dass der FSC AC alle nachvollziehbaren Anstrengungen unternimmt, die Immaterialgüterrechte an den lizenzierten Materialien zu erhalten. Die Registrierung der lizenzierten Materialien als Marken liegt jedoch im alleinigen Ermessen des FSC AC.

7.3 During the term of this Agreement and thereafter, the Licensee agrees not to adopt, use, permit the use of, register or attempt to register as a trademark, trade name, domain name or corporate name or as part thereof any of the Licensed Materials, or any term or translation having the same meaning as any of the foregoing or any words, symbol or picture or combination thereof which is confusingly similar to any of the foregoing.

7.3 Während der Vertragslaufzeit und danach verpflichtet sich der Lizenznehmer, sich die lizenzierten Materialien nicht anzueignen, diese nicht als Marken-, Handels-, Domain- oder Firmenname oder als Teil davon zu nutzen, oder anderen dies zu erlauben, sowie diese nicht zu registrieren oder dies zu versuchen. Dies gilt auch für jeden Begriff oder jede Übersetzung, die dieselbe Bedeutung haben oder jedes Wort, Symbol oder Bild, das diesen zum Verwechseln ähnlich ist.

7.4 The Licensee shall ensure that during the term of this Agreement and thereafter, any and all Sublicensees agree not to adopt, use, permit the use of, register or attempt to register as a trademark, trade name, domain name or corporate name or as part thereof any of the Licensed Materials, or any term or translation having the same meaning as any of the foregoing or any words, symbol or picture or combination thereof which is confusingly similar to any of the foregoing.

7.4 Der Lizenznehmer gewährleistet, dass sich während der Laufzeit dieses Vertrags und danach sämtliche Unterlizenznehmer dazu bereit erklären, sich die lizenzierten Materialien weder anzueignen, noch diese als Marken-, Handels-, Domain- oder Firmenname oder als Teil davon zu nutzen, anderen dies zu erlauben, oder diese zu registrieren oder zu registrieren versuchen. Dies gilt auch für alle Begriffe oder Übersetzungen mit derselben Bedeutung bzw. für alle Wörter, Symbole oder Bilder, die diesen zum Verwechseln ähnlich sind.

8 Infringements

8 Missbrauch

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

In the event that the Licensee or any Sublicensee learns of a potential infringement of the Licensed Materials or that they are otherwise threatened or opposed by a Third Party, the Licensee shall notify the CAB or FSC GD.

Für den Fall, dass der Lizenznehmer oder ein Unterlizenznehmer von einem potentiellen Missbrauch der lizenzierten Materialien erfahren, oder dass diese auf andere Weise durch einen Dritten bedroht sind oder von diesem angefochten werden, hat er die CAB oder FSC GD zu informieren.

9 Processing of personal data – direct marketing

9.1 FSC GD processes personal data of the Licensee and all Sublicensees collected when applying for the FSC certificate and further data occurring during the contractual relationship with FSC GD as far as it is necessary to fulfill contractual obligations.

9.2 The Licensee agrees that FSC GD may publish all relevant details concerning the Licensee's and all Sublicensees' FSC certificate on FSC's websites and in a publicly available database (FSC Database). This covers general data (i.e. company name, main addresses, contact data, certificate and trademark related data) as well as Licensee's product data and reports. This data is published for transparency reasons and in order to demonstrate a valid certification.

9.3 The Licensee agrees that FSC GD may transfer the name, address and further contact details (telephone number, e-mail address) as well as further details with regard to Licensee's and Sublicensees' certificate to the FSC Network for improving the FSC Certification Scheme and to assist FSC AC's mission to promote responsible management of the world's forest. The Licensee agrees that this transfer may take place to companies/subsidiaries located outside the European Union.

9 Verarbeitung personenbezogener Daten – Direktmarketing

9.1 FSC GD verarbeitet personenbezogene Daten des Lizenznehmers und aller Unterlizenznehmer, die bei der Beantragung des FSC Zertifikates erfasst wurden, und weitere Daten, die im Laufe der vertraglichen Beziehung zu der FSC GD hervorgehen, soweit dies für die Erfüllung vertraglicher Pflichten erforderlich ist.

9.2 Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden, dass FSC GD alle relevanten Einzelheiten bezüglich des FSC Zertifikates des Lizenznehmers und aller Unterlizenznehmer auf den Webseiten von FSC und in einer allgemein zugänglichen Datenbank veröffentlichen darf (FSC Datenbank). Dies umfasst allgemeine Daten (d.h. Name des Unternehmens, Hauptanschriften, Kontaktdaten, zertifikats- und markenbezogene Daten) sowie Produktdaten und Berichte des Lizenznehmers. Diese Daten werden aus Transparenzgründen sowie für den Nachweis einer gültigen Zertifizierung veröffentlicht.

9.3 Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden, dass die FSC GD den Namen, die Adresse und weitere Kontaktdaten (Telefonnummer, Email-Adresse) sowie weitere Angaben im Hinblick auf das Zertifikat des Lizenznehmers und der Unterlizenznehmer an das FSC Netzwerk übertragen kann, um das FSC Zertifizierungsprogramm zu verbessern und um den Auftrag von FSC AC der verantwortlichen Bewirtschaftung der weltweiten Wälder zu unterstützen. Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden, dass diese Übertragung an Gesellschaften/Tochtergesellschaften stattfinden kann, die sich außerhalb der Europäischen Union befinden

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

9.4 The Licensee agrees that FSC GD as well as the FSC Network mentioned in Section 9.3 may process and use the name and address as well as e-mail address and telephone number for direct marketing purposes, i.e. to promote the FSC Certification Scheme and FSC AC's mission to promote responsible management of the world's forests. The Licensee may object to this use of the contact data at any time by sending an e-mail to privacy@fsc.org.

9.4 Der Lizenznehmer erklärt sich damit einverstanden, dass die FSC GD sowie das in Abschnitt 9.3 genannte FSC Netzwerk den Namen und die Anschrift sowie die E-Mail-Adresse und Telefonnummer zum Zwecke des Direktmarketings verarbeiten kann, d.h. um das FSC Zertifizierungsprogramm und den Auftrag von FSC AC der verantwortlichen Bewirtschaftung der weltweiten Wälder zu fördern. Der Lizenznehmer kann dieser Nutzung der Kontaktdaten jederzeit widersprechen, indem er eine E-Mail an privacy@fsc.org sendet.

10 Policy of Association

The Licensee declares that he/she/it has read, understood and accepted the Policy for the Association of Organizations with FSC – FSC-POL-01-004 as published under www.ic.fsc.org in its most recent version. The self-declaration is attached as Appendix 2 and forms a binding part of this Agreement.

10 Verbandsrichtlinie

Der Lizenznehmer erklärt, dass er/sie/es die Richtlinie für den Organisationsverband mit FSC – FSC-POL-01-004 gelesen, verstanden und akzeptiert hat, die in ihrer aktuellsten Version unter www.ic.fsc.org veröffentlicht ist. Die Konformitätserklärung ist als Anlage 2 beigefügt und bildet einen verbindlichen Bestandteil dieses Vertrages.

11 Limitation of Liabilities & Indemnification

11.1 FSC GD, FSC AC and its further subsidiaries shall only be liable for damages and/or disadvantages, property damages and financial losses arising out of acts or omissions of its directors, officers, employees or subcontracting parties' which are caused by intent or gross negligence. This shall neither apply in tort for death and/or personal injuries nor for any infringement of cardinal obligations.

11.2 The Licensee agrees to indemnify and hold harmless FSC GD, FSC AC and its further subsidiaries and its employees for all Third Party claims arising out of the use of the Licensed Materials by the Licensee or Sublicensees, its subsidiaries, distributors, agents, employees or subcontractors and with respect to all Third Party claims arising out of or based on product liability.

11 Haftungsbegrenzung & Haftungsfreistellung

11.1 FSC GD, FSC AC und ihre weiteren Tochtergesellschaften haften nur für Schäden und/oder Nachteile, Sachschäden und Vermögensschäden, die aufgrund von Handlungen oder Unterlassen von Direktoren, Führungskräften, Angestellten oder Untervertragsnehmern entstehen, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit verursacht worden sind. Dies gilt nicht für die deliktische Haftung für Körperverletzung oder Tod und für die Verletzung von Hauptvertragspflichten.

11.2 Der Lizenznehmer erklärt sich bereit, FSC GD, FSC AC und seine weiteren Tochtergesellschaften und Angestellten gegenüber allen Drittansprüchen, die aus der Nutzung der Lizenzierten Materialien durch den Lizenznehmer oder durch Unterlizenznehmer, ihre Tochtergesellschaften, Vertriebshändler, Vertreter, Angestellten oder Untervertragsnehmer entstehen, sowie im Hinblick auf alle Drittansprüche aus oder auf der Basis von Produkthaftung von der

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

Haftung freizustellen und schadlos zu halten.

12 Suspension of the License

12.1 FSC GD may suspend the granted rights as set out in Section 4 above, if the Licensee fails to demonstrate compliance with this Agreement.

12.2 Sublicenses shall be suspended ipso facto if the granted rights as set out in Section 4 are suspended according to Section 12.1.

12.3 In the event of suspension, the Licensee shall immediately cease to make any use of the Licensed Materials and sell products as FSC certified. Licensee acknowledges that the CAB is obligated to verify the Licensee's compliance with this provision. Licensee shall be responsible for covering all expenses resulting from any physical inspection, subject to such inspection being necessary to fulfil the aforementioned obligation.

12.4 In the event of suspension, the Licensee shall ensure that all Sublicensees shall cease to make any use of the Licensed Materials and sell products as FSC certified. Licensee acknowledges that the CAB is obligated to verify the Licensee's compliance with this provision. If a physical inspection is necessary in such connection, the Licensee shall be responsible for covering the CAB expense of any physical inspections of the Sublicensee.

12 Suspendierung der Lizenz

12.1 FSC GD behält sich vor, die Lizenz nach Abschnitt 4 auszusetzen, wenn der Lizenznehmer nicht im Einklang mit den Bedingungen des Vertrages steht.

12.2 Unterlizenzen werden automatisch entzogen, sofern die in Abschnitt 4 genannten eingeräumten Rechte entsprechend Abschnitt 12.1 entzogen werden.

12.3 Bei Aussetzung hat der Lizenznehmer umgehend die Nutzung der lizenzierten Materialien einzustellen und darf keine Produkte mehr als FSC zertifiziert verkaufen. Der Lizenznehmer erkennt an, dass die CAB verpflichtet ist, die Einhaltung dieser Bestimmung durch den Lizenznehmer zu überprüfen. Der Lizenznehmer kommt für sämtliche Ausgaben auf, die aus einer physischen Kontrolle resultieren, vorausgesetzt, dass diese Inspektion notwendig ist, um die zuvor genannten Pflichten zu erfüllen.

12.4 Im Falle einer Entziehung der Lizenzen hat der Lizenznehmer sicher zu stellen, dass sämtliche Sub-lizenznehmer den Verkauf der Produkte unter der Bezeichnung FSC-zertifiziert und die anderweitige Nutzung der lizenzierten Materialien einstellen. Der Lizenznehmer erkennt an, dass die CAB verpflichtet ist, die Einhaltung dieser Bestimmung durch den Lizenznehmer zu überprüfen. Falls in diesem Zusammenhang physische Kontrollen erforderlich sind, ist der Lizenznehmer für die Übernahme der Kosten die CAB dieser Kontrollen des Unterlizenznehmers verantwortlich.

13 Term & Termination of the Agreement

13.1 Starting with the Effective Date this Agreement has an unlimited duration.

13.2 This Agreement may be terminated by either party by giving due notice three (3) months in advance of the date of termination.

13 Vertragslaufzeit & Kündigung des Vertrages

13.1 Der Vertrag tritt in Kraft ab Wirksamkeits-datum und hat eine unbegrenzte Laufzeit.

13.2 Dieser Vertrag kann von beiden Parteien mit einer Frist von drei (3) Monaten zum Kündigungsdatum gekündigt werden.

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

13.3 This Agreement shall be terminated ipso facto (two) 2 years after the expiry of a valid FSC certification provided that the Licensee has not applied for its renewal.

13.3 Der Vertrag endet automatisch zwei Jahre nach dem Ablaufdatum einer gültigen FSC Zertifizierung, falls der Lizenznehmer nicht dessen Erneuerung beantragt hat.

13.4 FSC GD may terminate this Agreement for important reasons with immediate effect by providing written notice. An important reason may especially be assumed if the Licensee:

13.4 FSC GD kann den Vertrag aus wichtigem Grund fristlos und schriftlich kündigen. Ein wichtiger Grund wird angenommen, falls der Lizenznehmer:

13.4.1 fails to demonstrate compliance with the requirements by the date(s) specified or within a maximum period of twelve (12) months from the date on which a suspension decision in accordance with Section 12 above came into force;

13.4.1 es unterlässt, die Einhaltung der Voraussetzungen im Hinblick auf die zeitlichen Vorgaben oder innerhalb eines maximalen Zeitraums von zwölf (12) Monaten ab dem Datum, an welchem eine Aussetzungsentscheidung gemäß Abschnitt 12 in Kraft getreten ist, nachzuweisen;

13.4.2 intentionally or through negligence discredits or damages the reputation of FSC AC or its subsidiaries or of associated organizations;

13.4.2 absichtlich oder durch Fahrlässigkeit den Ruf des FSC AC oder seiner Tochtergesellschaften oder seiner assoziierten Organisationen diskreditiert oder schädigt;

13.4.3 violates one or more elements of the Policy for the Association of Organizations with FSC (FSC-POL-01-004 as published under www.fsc.org in its recent version).

13.4.3 ein oder mehrere Elemente der Richtlinie für den Organisationsverband mit FSC verletzt (FSC-POL-01-004 in der unter www.fsc.org aktuellsten veröffentlichten Fassung).

13.5 The Licensee may terminate this Agreement with immediate effect for important reason by providing written notice. An important reason may especially be assumed, if FSC GD suspends the granted rights according to Section 12.

13.5 Der Lizenznehmer kann diesen Vertrag aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung durch Vorlage einer Kündigung kündigen. Ein wichtiger Grund kann vor allem dann angenommen werden, wenn FSC GD die gewährten Rechte nach Abschnitt 12 aussetzt.

14 Assignment & Subcontracting

The parties agree that FSC GD shall be authorized at any time to assign the Agreement and its rights and obligations to FSC AC or to a wholly owned subsidiary of FSC AC.

14 Übertragung und Unterverträge

Die Parteien vereinbaren, dass FSC GD jederzeit autorisiert ist, den Vertrag und seine Rechte und Pflichten auf FSC AC oder eine hundertprozentige Tochtergesellschaft von FSC AC zu übertragen.

15 Jurisdiction, Law & Venue

15.1 All disputes arising in relation to this Agreement or its validity shall be finally settled according to the Arbitration Rules and the Supplementary Rules for Expedited Proceedings of the German Institution of Arbitration e.V. (www.dis-arb.de) without recourse to the ordinary courts of law.

15 Gerichtsstand, Recht & Gerichtsort

15.1 Alle Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang mit dem Vertrag oder über seine Gültigkeit ergeben, werden nach der Schiedsgerichtsordnung und den ergänzenden Regeln für beschleunigte Verfahren der Deutschen Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e. V. (www.dis-

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

arb.de) unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges endgültig entschieden.

15.2 The place of arbitration shall be Cologne, Germany. The arbitration tribunal shall consist of one arbitrator. The substantive law of Germany shall be applicable to the dispute. The language of the arbitration proceedings shall be English.

15.2 Der Ort des schiedsrichterlichen Verfahrens ist Köln, Deutschland. Die Anzahl der Schiedsrichter beträgt eins. Das anwendbare materielle Recht ist deutsches Recht. Die Sprache des schiedsrichterlichen Verfahrens ist englisch.

16 Miscellaneous

16 Verschiedenes

16.1 This Agreement constitutes the entire understanding between the Parties relating to the subject matter hereof, unless any representation or warranty made about this Agreement was made fraudulently, and save as may be expressly referred to or referenced herein, it supersedes all prior agreements, representations, writings, negotiations or understandings with respect hereto. Amendments, alterations and/or riders to this Agreement, also changes to this subsection, must be confirmed in writing in order to be legally valid. § 305b BGB (German Civil Code) remains unaffected. The burden of proof shall be borne by the party referring to an oral agreement superseding the Agreement.

16.1 Dieser Vertrag begründet die vollständige Einigung zwischen den Parteien in Bezug auf dessen Gegenstand, es sei denn, eine Zusicherung oder Garantie, die im Hinblick auf diesen Vertrag abgegeben wurde, wurde in betrügerischer Absicht getätigt. Außer wenn dies hierin ausdrücklich angegeben ist oder darauf verwiesen wird, ersetzt dieser Vertrag alle vorhergehenden Vereinbarungen, Zusicherungen, Schriftstücke, Verhandlungen oder Abmachungen in Bezug auf diesen Vertrag. Änderungen, Abwandlungen und/oder Nachträge zu diesem Vertrag, auch Änderungen dieses Unterabschnitts, bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Schriftform. § 305b BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) wird hiervon nicht berührt. Die Beweislast wird von derjenigen Partei getragen, die auf eine mündliche den Vertrag ersetzende Vereinbarung verweist.

16.2 The failure by either party, at any time, to enforce any of the provisions of this Agreement or any right or remedy available hereunder or at law or in equity, or to exercise any option herein provided, shall not constitute a waiver of such provision, right, remedy or option or in any way effect the validity of this Agreement.

16.2 Die Nichtumsetzung einer Bestimmung dieses Vertrag oder eines Rechtes oder einer Abhilfemaßnahme per Gesetz oder aus billigem Ermessen, oder die Nichtausübung einer Vertragsoption, zu irgendeiner Zeit, stellt keinen Verzicht auf ein solche Bestimmung oder ein solches Recht, eine solche Abhilfemaßnahme oder Vertragsoption dar oder beeinflusst in irgendeiner Form die Gültigkeit des Vertrages.

16.3 Should any provision of this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future be or become invalid or unenforceable or should this Agreement or any provision incorporated into or amended to this Agreement in the future contain an omission, then the legal effect of the other provisions shall not be affected thereby. The invalid or unenforceable provision shall be substituted by a suitable and

16.3 Sollte eine Bestimmung dieses Vertrags oder eine geänderte oder in diesen Vertrag aufgenommene Bestimmung in Zukunft ungültig oder nicht durchsetzbar sein oder werden, oder sollte dieser Vertrag oder eine in diesen aufgenommene oder geänderte Bestimmung in Zukunft eine Auslassung enthalten, bleiben die restlichen Bestimmungen hiervon unberührt. Die ungültige oder nicht durchsetzbare

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

equitable provision which, to the extent legally permissible, comes as close as possible to the economic intent and purpose of the invalid or unenforceable provision. In case of an omission, a suitable and equitable provision shall be deemed to have been agreed upon that reflects what the parties, in the light of the economic intent and purpose of this Agreement, would have agreed upon, if they had considered the matter.

Bestimmung wird durch eine geeignete und gerechte Bestimmung ersetzt, die in dem gesetzlich zulässigen Maße der wirtschaftlichen Absicht und dem Zweck der ungültigen oder nicht durchsetzbaren Bestimmung am nächsten kommt. Im Falle einer Auslassung gilt eine geeignete und gerechte Bestimmung als vereinbart, die wiedergibt, was die Parteien aufgrund ihrer wirtschaftlichen Absicht und dem Zweck dieses Vertrags vereinbart hätten, wenn sie diese Angelegenheit berücksichtigt hätten.

17 Signature Page

The Licensee herewith accepts the terms and conditions of this Agreement. This Agreement shall not be counter-signed by FSC GD but comes into effect at the moment the CAB publishes the license on behalf of FSC GD in the FSC Database on www.info.fsc.org. The publication date shall be the Effective Date. The Licensee abstains from receiving a confirmation of the validity of this Agreement by FSC GD.

17 Unterschriftenseite

Der Lizenznehmer erklärt sich hiermit mit den Bestimmungen des Vertrages einverstanden. Der Vertrag wird nicht gegengezeichnet durch FSC GD und wird in dem Moment rechtsgültig geschlossen, in dem die Lizenz durch die CAB im Namen des FSC GD in der FSC Datenbank unter www.info.fsc.org veröffentlicht wird. Der Veröffentlichungstag soll der Wirksamkeitstag sein. Der Lizenznehmer verzichtet darauf, eine Bestätigung der Vertragsschließung zu erhalten.

_____ _____
City, date / Stadt, Datum

_____ _____
For the Licensee / Für den Lizenznehmer

_____
Name of legal representative in CAPITALS /
Name des autorisierten Vertreters in GROSSBUCHSTABEN

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

Appendix 1: Licensed Material

1 FSC AC's Trademarks

1.1 Checkmark-and-tree logo

1.2 'FSC'®

1.3 'Forest Stewardship Council'®

Anhang 1: Lizenzierte Materialien

1 FSC ACs Marken

1.1 Haken-und-Baum-Logo

1.2 „FSC"®

1.3 „Forest Stewardship Council"®

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

Appendix 2: Self-Declaration

S e l f - D e c l a r a t i o n

regarding FSC-POL-01-004

(Policy for the Association of Organizations with FSC)

The signing Organization (the Licensee) is associated with the Forest Stewardship Council A.C., Oaxaca, Mexico, or one of its subsidiaries or affiliates (hereinafter: FSC) by being either a member of or having a contractual relationship with FSC. Hereby the signing Organization explicitly states that it has read and understood the "Policy for the Association of Organizations with FSC" as published under www.fsc.org. This policy stipulates FSC's position with regards to unacceptable activities by organizations and individuals, which already are or would like to be associated with FSC, as well as the mechanism for disassociation.

In light of the above, the Organization explicitly agrees now and in the future, as long as the relationship with FSC exists, not to be directly or indirectly involved in the following unacceptable activities:

a) Illegal logging or the trade in illegal wood or forest products;

b) Violation of traditional and human rights in forestry

Anhang 2: Konformitätserklärung

K o n f o r m i t ä t s - e r k l ä r u n g

in Bezug auf FSC-POL-01-004

(Richtlinie für den Organisationsverband mit FSC)

Die unterzeichnete Organisation (Lizenznehmer) ist mit dem Forest Stewardship Council A.C., Oaxaca, Mexico, oder einem seiner Tochtergesellschaften oder angeschlossenen Unternehmen verbunden (nachstehend: FSC), indem sie entweder ein Mitglied des FSC ist oder eine vertragliche Beziehung zu diesen unterhält. Die unterzeichnete Organisation erklärt hiermit ausdrücklich, dass sie die „Richtlinie für den Organisationsverband mit FSC" gelesen und verstanden hat, die unter www.fsc.org veröffentlicht ist. In dieser Richtlinie wird die Position von FSC im Hinblick auf nicht akzeptable Aktivitäten von Organisationen und natürlichen Personen, die bereits mit FSC verbunden sind oder gerne mit FSC verbunden sein würden, sowie der Mechanismus für eine Trennung der Verbindung festgelegt.

Angesichts des Vorstehenden erklärt sich die Organisation ausdrücklich damit einverstanden, sich jetzt und in der Zukunft solange die Beziehung zu FSC besteht, weder direkt noch indirekt an den nachstehenden unakzeptablen Aktivitäten zu beteiligen:

a) Rechtswidriges Abholzen oder der Handel mit illegalen Holz- oder Forstprodukten;

b) Verletzung traditioneller und humanitärer Rechte im

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002

operations;

c) Destruction of high conservation values in forestry operations;

d) Significant conversion of forests to plantations or non-forest use;

e) Introduction of genetically modified organisms in forestry operations;

f) Violation of any of the ILO Core Conventions as defined in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work.

Forstbetrieb;

c) Zerstörung hoher Naturschutzwerte im Forstbetrieb;

d) Bedeutende Umwandlung von Wäldern in Plantagen oder nicht forstliche Nutzung;

e) Einführung genetisch veränderter Organismen in den Forstbetrieb;

f) Verletzung einer der ILO Hauptkonventionen, die in der ILO Erklärung über fundamentale Prinzipien und Rechte am Arbeitsplatz definiert sind.

® FSC, A.C. All rights reserved. FSC-SECR-0002